

Predmet C-86/24

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

2. veljače 2024.

Sud koji je uputio zahtjev:

Krajský soud v Ostravě – pobočka v Olomouci (Češka Republika)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

23. siječnja 2024.

Tužitelj:

CS STEEL a.s.

Tuženik:

Generální ředitelství cel

RJEŠENJE

Krajský soud v Ostravě – pobočka v Olomouci (Okružni sud u Ostravi – ispostava u Olomouci, Češka Republika) [*omissis*] u predmetu

tužitelja: **CS STEEL a. s.** [*omissis*]

protiv

tuženika: **Generální ředitelství cel (Središnja carinska uprava, Češka Republika)**

[*omissis*]

povodom tužbe protiv tuženikove odluke od 22. veljače 2021., brojevi predmeta 11323/2021–900000–314, 11326/2021–900000–314 i 11327/2021–900000–314, u pogledu pristojbe

odlučio je:

[*omissis*] Sud [koji upućuje zahtjev] **upućuje** Sudu Europske unije sljedeće prethodno pitanje:

Je li osnovno pravilo za utvrđivanje podrijetla iz tarifnog podbroja 7304 41 Harmoniziranog sustava nazivlja i brojčanog označavanja robe, predviđeno Prilogom 22-01 Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/2446, valjano u dijelu u kojem se njime isključuje to da za promjenu podrijetla toplo oblikovanih cijevi iz tarifnog podbroja 7304 11, koje ispunjavaju zahtjeve norme ASTM A312, bude dovoljno to da ih se hladno preradi (u postupku hladnog valjanja)?

[omissis]

Obrazloženje:

A. Predmet

- 1 Tužitelj je trgovačko društvo koje posluje na tržištu metalurških materijala.
- 2 Od siječnja 2016. do prosinca 2017. Celní úřad pro Olomoucký kraj (Carinski ured regije Olomouc, Češka Republika) zaprimio je ukupno šest tužiteljevih carinskih deklaracija za puštanje u slobodni promet bešavnih cijevi kružnog poprečnog presjeka od nehrđajućeg čelika iz tarifnog podbroja 7304 41 Harmoniziranog sustava nazivlja i brojčanog označavanja robe (u daljnjem tekstu: HS) za koje je prijavljeno da imaju nepovlašteno indijsko podrijetlo i stoga kod puštanja robe u slobodni promet nije određena pristojba. Međutim, nakon što su provela nadzor, tijela carinske uprave zaključila su da su uvezene cijevi podrijetlom iz Kine i stoga su tužitelju odredila pristojbu na temelju Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/330 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine. Prema mišljenju tijela carinske uprave, do promjene podrijetla moglo je doći isključivo u slučaju promjene u razvrstavanju robe u Carinsku tarifu, i to samo ako su cijevi iz tarifnog podbroja 7304 41 izrađene od proizvoda iz drugog tarifnog broja, primjerice otpadaka i ostataka od čelika (tarifni broj 7204), eventualno ako su cijevi izrađene od šupljih profila iz tarifnog podbroja 7304 49 (za detaljne informacije o pravilima za utvrđivanje podrijetla vidjeti nastavak).
- 3 Kad je riječ o činjeničnom stanju, utvrđeno je da je tužitelj dobavljač, društvo Maxim Tubes Company Pvt. Ltd, Indija (u daljnjem tekstu: Maxim Tubes), uvezao iz Narodne Republike Kine u Indiju toplo oblikovane cijevi iz tarifnog podbroja 7304 11, koje ispunjavaju zahtjeve norme ASTM A312. U Indiji su se te cijevi zatim obrađivale u postupku hladnog valjanja. Konkretno, riječ je o valjanju, luženju, pasivizaciji, kaljenju u peći, izravnavanju i rezanju. Nakon tog postupka promijenile su se dimenzije cijevi uvezenih iz Narodne Republike Kine. Tužitelj je zatim tako prerađene cijevi iz tarifnog podbroja 7304 41 izvezao u Europsku uniju.
- 4 To sve dogodilo se u razdoblju u kojem je na snazi bila Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (u daljnjem

tekstu: bivši Carinski zakonik), kao i Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (u daljnjem tekstu: novi Carinski zakonik). Tijela carinske uprave stoga su se oslanjala na te pravne akte kojima se određuju osnovni uvjeti za utvrđivanje podrijetla robe čija proizvodnja uključuje više od jedne zemlje. Tijela su se oslonila i na Delegiranu uredbu Komisije (EU) 2015/2446 o dopuni Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (u daljnjem tekstu: Delegirana uredba 2015/2446), kao i na Sporazum između Europske zajednice i Svjetske trgovinske organizacije koji je prihvaćen Odlukom Vijeća 94/800/EZ (u daljnjem tekstu: Sporazum o pravilima o podrijetlu)¹.

- 5 Valja navesti da su u razdoblju u kojem su na snazi bila oba pravna akta pravila bila jednaka i stoga će sud koji upućuje zahtjev radi sažetosti upućivati na pravno uređenje iz novog Carinskog zakonika, ali iznesena argumentacija odnosi se i na bivši Carinski zakonik. Također je važno navesti da su tijela carinske uprave razmatrala predmet u skladu s pravnim uređenjem prije donošenja presude Suda Europske unije (u daljnjem tekstu: Sud) od 21. rujna 2023., Stappert, C-210/22, ECLI:EU:C:2023:693.
- 6 Sud koji upućuje zahtjev zaključio je da treba ocijeniti valjanost pravila iz Priloga 22-01 Delegiranoj uredbi 2015/2446 iz tarifnog podbroja 7304 41, koje, kao što će se to pojasniti u nastavku, isključuje promjenu podrijetla kada su cijevi iz tarifnog podbroja 7304 11 prerađene u postupku hladnog valjanja.

B. Međunarodno pravo

- 7 HS je uveden Međunarodnom konvencijom o Harmoniziranom sustavu nazivlja i brojanog označavanja robe, sklopljenom u Bruxellesu 14. lipnja 1983. (Zbirka međunarodnih ugovora Ujedinjenih naroda, sv. 1503., str. 4., br. 25910 (1988.)), u okviru Svjetske carinske organizacije (u daljnjem tekstu: WCO), i prihvaćen, zajedno s Protokolom o njegovim izmjenama od 24. lipnja 1986., u ime Europske ekonomske zajednice Odlukom Vijeća 87/369/EEZ od 7. travnja 1987. (SL 1987., L 198, str. 3.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 6., str. 3.). Napomene s objašnjenjem HS-a izrađene su unutar WCO-a u skladu s odredbama te konvencije.
- 8 Poglavlje 72. HS-a *Željezo i čelik*.

U napomenama s objašnjenjem HS-a koje se odnose na to poglavlje 72., a koje se primjenjuju *mutatis mutandis* na proizvode iz poglavlja 73. HS-a, pod naslovom *Opća razmatranja* navodi se:

¹ Cijevi iz tarifnog podbroja 7304 41 nisu bile obuhvaćene Prilogom 11. Uredbi Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice, pa se stoga treba osloniti na Sporazum o pravilima o podrijetlu.

[...] IV. Proizvodnja gotovih proizvoda

Poluproizvodi, a u nekim slučajevima i ingoti, naknadno se prerađuju u gotove proizvode. Općenito se razlikuju plosnati proizvodi (široke ploče, široke vrpce, limovi, trake) i dugi proizvodi (valjana žica, šipke, profili, žice). Ta se prerada postiže, među ostalim, ili toplom plastičnom deformacijom od ingota ili poluproizvoda (toplo valjanje, kovanje, toplo tiještenje), ili hladnom od gotovih proizvoda (hladno valjanje, ekstruzija, izvlačenje, vučenje), nakon kojeg u određenim slučajevima (na primjer, šipke dobivene hladnim brušenjem, struganjem, kalibriranjem) slijede radnje dovršavanja.

[...] A. Tople plastične deformacije

1. Toplo valjanje znači valjanje na temperaturi između točke brze rekristalizacije i temperature početka taljenja. Raspon temperature ovisi o različitim čimbenicima, osobito o sastavu čelika. U pravilu, konačna temperatura toplo valjanog elementa iznosi približno 900°C.

[...] B. Hladne plastične deformacije

1. Hladno valjanje odvija se na temperaturi okoline, odnosno ispod temperature rekristalizacije.

[...]

Hladno dobiveni proizvodi mogu se razlikovati od toplo valjanih ili toplo tiještenih (istisnutih, ekstrudiranih):

- površina hladno dobivenih proizvoda boljeg je izgleda od površine toplo dobivenih proizvoda i nikad nema sloj odgoraka;
- odstupanja (tolerancije) veličina manja su za hladno dobivene proizvode;
- hladno valjanje odnosi se prije svega na tanke plosnate proizvode;
- mikroskopsko ispitivanje hladno dobivenih proizvoda pokazuje jasnu deformaciju zrna i njihovu orijentaciju u smjeru valjanja. S druge strane, kada se proizvodi dobivaju toplo, zrna izgledaju gotovo pravilno kao posljedica rekristalizacije.

9 Napomena s objašnjenjem koja se odnosi na tarifni broj 7304 HS-a poblize određuje:

Cijevi i šuplji profili iz ovog tarifnog broja mogu se dobiti različitim postupcima:

A) toplo valjanje poluproizvoda koji može biti ingot, valjan i ljušten, trupac ili zaokruženi odljev dobiven valjanjem ili lijevanjem (kontinuiranim).

[...]

B) toplo tiješnjenje ekstruzijom u okrugloj presi, ili pod staklom (postupak UgineSénet) ili pod drugim mazivom. Taj postupak zapravo obuhvaća sljedeće radnje: bušenje, ekspanziju ili ne, te tiješnjenje.

Nakon prethodno definiranih radnji slijedi završna obrada:

– ili topla; u tom slučaju neobrađena cijev, nakon zagrijavanja, prelazi u kalibrator-reduktor, za izvlačenje ili ne, a zatim u stroj za ravnanje;

– ili hladna, na steznoj napravi, vučenjem na stolu ili valjanjem na pilger valjaonici (postupak Mannesmann ili Megaval). Ti postupci omogućavaju da se iz toplo valjanih ili toplo tiještenih (istisnutih, ekstrudiranih) cijevi, koje se koriste kao pripremljeni, dobiju cijevi manjih promjera i manje debljine nego posredstvom toplih postupaka (napominje se da postupak Transval omogućava izravno dobivanje cijevi male debljine), kao i cijevi sa smanjenim odstupanjima (tolerancijama) na promjer i debljinu. Hladni postupci također omogućavaju postizanje različitih stupnjeva površinske obrade, među ostalim polirane površine (cijevi niskog stupnja hrapavosti) koja se zahtijeva, na primjer, za pneumatske dizalice i hidrauličke cilindre.

C. Pravo Unije

Pravni propisi koji su bili na snazi u trenutku upućivanja prethodnog pitanja

- 10 Člankom 60. stavkom 2. novog Carinskog zakonika određuje se da se *roba čija proizvodnja uključuje više od jedne zemlje ili područja smatra [...] robom koja potječe iz zemlje ili područja gdje je obavljena posljednja značajna, gospodarski opravdana obrada ili prerada, u poduzeću opremljenom za taj postupak, što rezultira izradom novog proizvoda ili predstavlja značajan stupanj izrade.*
- 11 Člankom 62. novog Carinskog zakonika određuje se da je *Komisija [...] ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 284., kojima se utvrđuju pravila sukladno kojima se roba, čije je određivanje nepovlaštenog podrijetla potrebno za primjenu mjera Unije iz članka 59., smatra u cijelosti dobivena u jednoj zemlji ili području ili da je na njoj napravljena posljednja značajna, gospodarski opravdana obrada ili prerada, u poduzeću opremljenom za taj postupak, što rezultira izradom novog proizvoda ili predstavlja značajan stupanj izrade u zemlji ili području, u skladu s člankom 60.*
- 12 Člankom 284. tog [novog] zakonika, naslovljenim *Izvršavanje ovlasti*, pobliže se određuju načini tog izvršavanja.
- 13 Uvodna izjava 20. Delegirane uredbe 2015/2446 glasi: *Vijeće je svojom Odlukom [Vijeća] 94/800/EZ [od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice, s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986. – 1994.) (SL 1994., L 336, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 11., svezak 74., str. 3.)] odobrilo Sporazum o pravilima o podrijetlu (WTO – GATT 1994.), priložen konačnom aktu*

potpisanom u Marakešu 15. travnja 1994. U Sporazumu o pravilima o podrijetlu navodi se da se posebna pravila za utvrđivanje podrijetla određenih skupina proizvoda prije svega trebaju ravnati prema zemlji u kojoj je proizvodni postupak doveo do promjene razvrstavanja u Carinsku tarifu. Samo ako na temelju tog kriterija nije moguće utvrditi zemlju posljednje bitne obrade ili prerade mogu se primijeniti drugi kriteriji, poput kriterija dodane vrijednosti ili utvrđivanje određenog postupka prerade. S obzirom na to da je Unija stranka tog Sporazuma potrebno je u carinskom zakonodavstvu Unije utvrditi odredbe koje su u skladu s načelima utvrđenima u tom Sporazumu za utvrđivanje zemlje u kojoj je roba podvrgnuta posljednjoj bitnoj obradi ili preradi.

- 14 Člankom 32. Delegirane uredbe 2015/2446 određuje se da se *smatra [...] da je na robi navedenoj u Prilogu 22-01 obavljena posljednja bitna prerada ili obrada, što rezultira izradom novog proizvoda ili čini bitan stupanj izrade, u zemlji ili teritoriju na kojem se ispunjavaju pravila utvrđena u tom Prilogu ili koje se utvrđuje na temelju tih pravila.*
- 15 Točkom 2.1. općeg dijela Priloga 22-01 Delegiranoj uredbi 2015/2446 određuje se da je *pravila iz ovog Priloga potrebno [...] primjenjivati na robu na temelju njezina razvrstavanja u [HS] i svih dodatnih kriterija koje je moguće utvrditi uz tarifne brojeve ili podbrojeve [HS- a] i koji su izrađeni upravo za potrebe ovog Priloga. Tarifni broj ili podbroj [HS- a] s dodatnom potpodjelom na temelju tih kriterija u ovom se Prilogu nazivaju „podijeljeni tarifni broj” ili „podijeljeni tarifni podbroj” [...] Razvrstavanje robe u tarifne brojeve i podbrojeve Harmoniziranog sustava uređeno je općim pravilima o tumačenju Harmoniziranog sustava i svim odgovarajućim napomenama uz odjeljke, poglavlja i podbrojeve tog sustava. Ta pravila i napomene dio su kombinirane nomenklature iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 [od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL 1987., L 256, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 12., str. 3.)] [u daljnjem tekstu: KN]. U cilju utvrđivanja ispravnog podijeljenog tarifnog broja ili podbroja za određenu robu u ovom Prilogu se opća pravila o tumačenju [HS- a] i sve odgovarajuće napomene uz odjeljke, poglavlja i podbrojeve tog sustava primjenjuju mutatis mutandis, osim ako je ovim Prilogom drugačije propisano.*
- 16 Iz točke 3. istog općeg dijela [Priloga 22-01] Delegiranoj uredbi 2015/2446 proizlazi da kratica „CTH” znači *promjenu u odgovarajuće poglavlje iz bilo kojeg drugog poglavlja.*
- 17 Poglavlje 73. uključuje tablicu u kojoj se navode osnovna pravila koja treba primijeniti za utvrđivanje zemlje ili područja podrijetla robe koja je u njoj navedena i identificirana prema njezinu broju ili podbroju HS- a.

Oznaka HS	Naziv robe	Osnovna pravila
7304	Bešavne cijevi i šuplji profili, od željeza (osim od	Kako je utvrđeno za tarifne podbrojeve

	lijevanog željeza) ili čelika	
	cijevi vrsta koje se rabe za naftovode ili plinovode:	
7304 11	od nehrđajućeg čelika	CTH
7304 19	ostalo	CTH
	zaštitne cijevi („casing”), proizvodne cijevi („tubing”) i bušaće cijevi, vrsta koje se rabe pri bušenju za pridobivanje nafte ili plina	
7304 22	bušaće cijevi od nehrđajućeg čelika	CTH
7304 23	ostale bušaće cijevi	CTH
7304 24	ostalo, od nehrđajućeg čelika	CTH
7304 29	ostalo	CTH

[...]

	ostale, kružnog poprečnog presjeka od nehrđajućeg čelika:	
7304 41	hladno vučene ili hladno valjane (hladno reducirane)	CTH ili premještaj iz šupljih profila iz tarifnog podbroja 7304 49
7304 49	ostalo	CTH

- 18 U presudi Stappert Sud je proglasio nevaljanim osnovno pravilo koje se primjenjuje na robu iz tarifnog podbroja 7304 41 zbog toga što je protivno članku 60. stavku 2. novog Carinskog zakonika, u dijelu u kojem se njime isključuje to da na podrijetlo robe utječe hladno oblikovanje cijevi obuhvaćenih tarifnim podbrojem 7304 49 kojim se dobivaju cijevi obuhvaćene tarifnim podbrojem 7304 41. Sud Europske unije pojasnio je da osnovno pravilo za podrijetlo robe koje se primjenjuje na šuplje profile iz tarifnog podbroja 7304 49 treba primjenjivati i na cijevi iz tarifnog podbroja 7304 49.

Dosadašnja sudska praksa u pogledu tumačenja pravila za promjenu podrijetla robe čija proizvodnja uključuje više od jedne zemlje

- 19 U skladu s člankom 62. novog Carinskog zakonika, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte kojima se utvrđuju pravila u skladu s kojima se za robu smatra u cijelosti da je na njoj napravljena posljednja značajna, gospodarski opravdana prerada ili obrada, u poduzeću opremljenom za taj postupak, što rezultira izradom novog proizvoda ili predstavlja značajan stupanj izrade u zemlji ili području, u skladu s člankom 60. tog zakonika. Cilj je tih delegiranih akata precizirati način

na koji apstraktne kriterije navedene u potonjoj odredbi treba tumačiti i primjenjivati u konkretnim situacijama (vidjeti u tom smislu presudu od 20. svibnja 2021., *Renesola UK*, C-209/20, EU:C:2021:400, t. 33.).

- 20 Međutim, kao što to proizlazi iz ustaljene sudske prakse Suda, izvršavanje te ovlasti uvjetovano je poštovanjem određenih zahtjeva (vidjeti u tom smislu presudu od 20. svibnja 2021., *Renesola UK*, C-209/20, EU:C:2021:400, t. 34.). Ciljevi koji se žele postići delegiranom uredbom moraju biti takvi da opravdavaju njezino donošenje, ta uredba mora ispunjavati zahtjev obrazlaganja koji se nalaže za takav akt, a Komisijine ocjene koje se odnose na određivanje zemlje podrijetla proizvoda na koje se primjenjuje navedena provedbena uredba ne smiju biti zahvaćene pogreškom koja se tiče prava ili očitom pogreškom u ocjeni s obzirom na članak 60. stavak 2. [novog] Carinskog zakonika (vidjeti u tom smislu presudu od 20. svibnja 2021., *Renesola UK*, C-209/20, EU:C:2021:400, t. 40. i 42.).
- 21 Naime, to podrijetlo u svakom slučaju treba utvrditi s obzirom na odlučujući kriterij, a to je *posljednja značajna prerada ili obrada* robe o kojoj je riječ. Taj izraz treba razumjeti tako da upućuje na fazu postupka proizvodnje tijekom kojeg je ta roba stekla svoju namjenu, kao i svojstva i poseban sastav koji nije ranije posjedovala i koji se naknadno ne moraju podvrgnuti značajnim kvalitativnim izmjenama (presuda od 20. svibnja 2021., *Renesola UK*, C-209/20, EU:C:2021:400, t. 38. i navedena sudska praksa).
- 22 Sudsko ispitivanje osnovanosti odredbe akta poput Priloga 22-01 [Delegiranoj uredbi 2015/2446] može se odnositi na to je li Komisija, neovisno o bilo kakvoj pogrešci koja se tiče prava, počinila očitu pogrešku u ocjeni provedbom članka 60. stavka 2. [novog] Carinskog zakonika, uzimajući u obzir konkretnu situaciju o kojoj je riječ (vidjeti u tom smislu presudu od 20. svibnja 2021., *Renesola UK*, C-209/20, EU:C:2021:400, t. 39. i navedenu sudsku praksu).
- 23 Iz toga slijedi da, iako Komisija raspolaže diskrecijskom ovlašću za primjenu općih kriterija iz članka 60. stavka 2. [novog] Carinskog zakonika na posebne obrade i prerade, ona [ne] može, u nedostatku objektivnih opravdanja, usvojiti potpuno različita rješenja za slične obrade i prerade (vidjeti po analogiji presudu od 23. ožujka 1983., *Cousin i dr.*, 162/82, [EU:C:1983:93], t. 21.).
- 24 Što se tiče kriterija za promjenu razvrstavanja u Carinsku tarifu iz osnovnog pravila, Sud je već utvrdio da nije dovoljno tražiti kriterije koji definiraju podrijetlo robe u tarifnom razvrstavanju prerađenih proizvoda, s obzirom na to da je zajednička carinska tarifa osmišljena u pogledu specifičnih zahtjeva, a ne u pogledu utvrđivanja podrijetla proizvoda (vidjeti u tom smislu presudu od 11. veljače 2010., *Hoesch Metals and Alloys*, C-373/08, EU:C:2010:68, t. 42. i navedenu sudsku praksu).
- 25 Iako promjena razvrstavanja robe u Carinsku tarifu, koja je uzrokovana njezinom preradom, upućuje na to da je njezina prerada ili obrada bitna, ipak ostaje činjenica da prerada ili obrada može biti bitna čak i ako ne dođe do takve

promjene tarifnog broja. Kriterij za promjenu razvrstavanja u Carinsku tarifu pokriva većinu situacija, ali ne omogućava identificiranje svih situacija u kojima je prerada ili obrada robe bitna (vidjeti u tom smislu presudu od 11. veljače 2010., Hoesch Metals and Alloys, C-373/08, EU:C:2010:68, t. 43. i navedenu sudsku praksu).

- 26 Sud Europske unije razmatrao je osnovno pravilo iz tarifnog podbroja 7304 41 u presudi Stappert u kojoj je naveo da Komisija nije pružila nikakvo uvjerljivo opravdanje za različiti tekst pravila za utvrđivanje podrijetla koja se odnose na, s jedne strane, cijevi iz tarifnog podbroja 7304 49 i, s druge strane, šuplje profile iz tog tarifnog podbroja. Naime, obje kategorije proizvoda hladno se prerađuju čime se, prema mišljenju [Suda], u biti mijenjaju njihova fizička, mehanička i metalurška svojstva. Pritom te promjene mogu određivati podrijetlo robe. U tom je pogledu Sud uputio na tekst općih razmatranja u napomenama s objašnjenjem HS-a koje se odnose na poglavlje 72. HS-a i na uvodnu izjavu 33. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/2093.
- 27 Prema mišljenju Suda, osnovno pravilo o podrijetlu iz tarifnog podbroja 7304 41 načelno isključuje to da određeni postupci (hladna prerada) proizvodu daju status proizvoda s podrijetlom iz zemlje u kojoj su se ti postupci odvijali, dok analogni postupci određuju stjecanje podrijetla za slične proizvode. Sud Europske unije smatra da je jedini kriterij razlikovanja zapravo bio samo geometrijski oblik hladno prerađenog proizvoda. Sud Europske unije takvo je neopravdano određivanje pravila o podrijetlu smatrao diskriminirajućim. Stoga je Sud proglasio nevaljanim osnovno pravilo iz Uredbe 2015/2446 koje se primjenjuje na robu iz tarifnog podbroja 7304 41 zbog toga što je protivno članku 60. stavku 2. novog Carinskog zakonika, u dijelu u kojem se njime isključuje to da na podrijetlo robe utječe hladna obrada cijevi obuhvaćenih tarifnim podbrojem 7304 49 kojom se dobivaju cijevi obuhvaćene tarifnim podbrojem 7304 41. Sud Europske unije zaključio je da osnovno pravilo za podrijetlo robe koje se primjenjuje na šuplje profile iz tarifnog podbroja 7304 49 treba proširiti i na cijevi iz tarifnog podbroja 7304 49.

Detaljna argumentacija suda koji upućuje zahtjev

- 28 Osnovnim pravilom za promjenu podrijetla iz tarifnog podbroja 7304 41 određuje se (nakon što se o njemu izjasnio Sud) da do promjene podrijetla dolazi zbog promjene razvrstavanja u Carinsku tarifu ili zbog hladne prerade robe razvrstane u tarifni podbroj 7304 49. Promjena razvrstavanja u Carinsku tarifu proizlazi iz prerade robe iz drugih tarifnih podbrojeva, primjerice otpadaka i ostataka od čelika (tarifni broj 7204). U skladu s napomenama s objašnjenjem HS-a, taj postupak uglavnom je topla obrada. Međutim, promjena podrijetla robe razvrstane u tarifni podbroj 7304 49 moguća je i zbog hladne prerade. To je znatno blaži kriterij nego u slučaju pravila za promjenu razvrstavanja u Carinsku tarifu.
- 29 Sud koji upućuje zahtjev oslanja se na zaključke iz presude Stappert, a osobito uzima u obzir okolnost da, u skladu s tom presudom, u slučaju toplo obrađene

cijevi njezina hladna prerada (u postupku hladnog valjanja) može biti odlučujuća za utvrđivanje podrijetla proizvoda u smislu članka 60. stavka 2. novog Carinskog zakonika. Važan je čimbenik to što Komisija nije uspjela pružiti uvjerljivo opravdanje za različito postupanje u odnosu na, s jedne strane, cijevi i, s druge strane, šuplje profile (oboje obuhvaćeni tarifnim podbrojem 7304 49), s obzirom na to da je jedini kriterij za promjenu podrijetla bio geometrijski oblik hladno prerađenog proizvoda.

- 30 U tom kontekstu treba navesti koja je roba obuhvaćena tarifnim brojem *ostale, kružnog poprečnog presjeka od nehrđajućeg čelika* u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/1602 o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi:

Oznaka KN	Naziv
	ostalo, kružnog poprečnog presjeka, od nehrđajućeg čelika
7304 41 00	hladnovučeno ili hladnovaljano (hladnoreducirano)
7304 49 10	neobrađene, ravne i nepromijenjive debljine stijenke, za uporabu isključivo u proizvodnji cijevi drukčijeg poprečnog presjeka i drukčije debljine stijenke
	ostalo
7304 49 93	vanjskog promjera ne većeg od 168,3 mm
7304 49 95	vanjskog promjera većeg od 168,3 mm, ali ne većeg od 406,4 mm
7304 49 99	vanjskog promjera većeg od 406,4 mm

- 31 U skladu s napomenama s objašnjenjem kombinirane nomenklature za tarifni podbroj 7304 49 10 (koje upućuju na napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature za podbroj 7304 39 10) u taj se podbroj razvrstavaju *bešavne cijevi od čelika proizvedene bušenjem i valjanjem ili bušenjem i toplim vučenjem, a koje se naziva poluproizvodima za cijevi ili pripremcima (sirovcima). Rabi ih se za proizvodnju cijevi drukčijeg presjeka i drukčije debljine stjenke s većom točnošću mjera (manjim odstupanjima, tolerancijama) nego ishodni materijal. Krajevi su im grubo odrezani ili im je skinut srh, ali nisu pretrpjeli nikakvu drugu završnu obradu. Njihove su vanjske i unutarnje površine grube i neoljuštene. Nisu nauljene, prevučene cinkom ni obojene.*
- 32 Iz toga slijedi da se kategorija *Ostale, kružnog poprečnog presjeka od nehrđajućeg čelika* dijeli na cijevi koje su proizvedene u završnom hladnom postupku (tarifni broj 7304 41) i cijevi koje su proizvedene isključivo u toplom postupku (7304 49). U okviru potonjeg tarifnog podbroja samo roba iz tarifnog podbroja 7304 49 10 može se razvrstati kao vrsta poluproizvoda za proizvodnju drugih cijevi. Iako se roba iz ostalih tarifnih podbrojeva također proizvodi isključivo u toplom postupku, ne može se govoriti o poluproizvodima

namijenjenima isključivo proizvodnji cijevi. Iz sustava (HS-a i kombinirane nomenklature) može se zaključiti samo to da se ostali tarifni podbrojevi razlikuju od cijevi iz ostalih tarifnih brojeva (7304 11, 7304 19, 7304 22, 7304 23, 7304 24 i 7304 29) isključivo po načinu njihova korištenja (koriste se za naftovode i plinovode, zaštitne, crpne i bušaće cijevi koje se koriste pri bušenju za pridobivanje nafte ili plina), pri čemu se u napomenama s objašnjenjem HS-a i kombinirane nomenklature ne pojašnjavaju razlike između njih.

- 33 U slučaju tarifnih podbrojeva 7304 11, 7304 19, 7304 22, 7304 23, 7304 24 i 7304 29 nema razlike između toplo i hladno proizvedene robe. To proizlazi iz sustava HS-a i kombinirane nomenklature, kao i njihovih napomena s objašnjenjem u kojima se ne pravi razlika između robe iz tih podbrojeva koja je toplo ili hladno proizvedena.
- 34 Stoga se može zaključiti da hladna prerada cijevi iz tarifnog podbroja 7304 11 koje su proizvedene u toplom postupku ne dovodi, u skladu sa sadašnjim tekstom osnovnog pravila, do promjene podrijetla, a hladna prerada cijevi iz tarifnog podbroja 7304 49 (koja su također proizvedene u toplom postupku) dovodi do te promjene. Budući da je jedina vidljiva razlika između podbroja 7304 49 i podbroja 7304 11 koja je relevantna za spor koji se vodi pred sudom koji upućuje zahtjev način korištenja cijevi, čini se da je riječ o istoj diskriminaciji kao što je ona u slučaju razmatranom u presudi Stappert. Razlika se temelji na tome da je u toj presudi jedini kriterij razlikovanja zapravo bio (s obzirom na nepostojanje odgovarajućeg obrazloženja Komisije) geometrijski oblik proizvoda, a u ovom je predmetu taj kriterij razlikovanja način korištenja proizvoda. Takav kriterij sam po sebi ne bi trebao biti odlučujući s obzirom na pravila za utvrđivanje podrijetla. Naime, u skladu s člankom 60. stavkom 2. novog Carinskog zakonika, odlučujući kriterij treba biti priroda obrade ili prerade i njihov utjecaj na svojstva proizvoda.
- 35 Budući da se hladnom preradom značajno mijenjaju svojstva proizvoda (vidjeti prethodno navedeno), postavlja se pitanje je li osnovno pravilo iz tarifnog podbroja 7304 41 valjano u dijelu u kojem se njime isključuje to da za promjenu podrijetla bude dovoljno to da se hladno obrađuje toplo proizvedena cijev iz tarifnog podbroja 7304 11. Prema mišljenju suda koji upućuje zahtjev, okolnost da u predmetu koji se pred njim vodi cijevi ispunjavaju normu ASTM A312 nije odlučujuća jer se i toplom preradom može omogućiti postizanje te norme (vidjeti str. 28. Konačnog izvješća OLAF-a od 4. srpnja 2019., br. OF/2016/0680/B1).
- 36 Budući da sud koji upućuje zahtjev s razlogom dvoji u pogledu valjanosti opisanog osnovnog pravila za utvrđivanje podrijetla robe, odlučio je zatražiti od Suda da se izjasni o prethodnom pitanju navedenom u izreci ovog rješenja.

D. Prekid postupka

[omissis]

Olomouc, 23. siječnja 2024.

[*omissis*]

RADNI DOKUMENT